

MÉMORIAL



Memorial

Grand-Duché de Luxembourg.

Großherzogthums Luxemburg.

Samedi, 9 mars 1895.

N. 9.

Samstag, 9. März 1895.

Avis. — Brevets d'invention.

Les brevets d'invention ci-après ont été délivrés pendant le mois de février écoulé, en vertu de la loi du 30 juin 1880, savoir :

N° 2231. Le 4 février. — Brosse circulaire pour tapisser. — M. P.-F.-R. *Lange* à Hainichen.

N° 2232. Le 6 février. — Une planchette à écrire à inclinaison variable avec application à un pupitre scolaire portatif. — M. J.-L. *Chretien* à Paris.

N° 2233. Le 7 février. — Ferme-robies pour dames. (Certificat d'addition au n° 1897 du 26 septembre 1893.) — M^{lle} *Rosalie Schäfer* à Berlin.

N° 2234. Le 13 février. — Instrument pour nettoyer les mèches des becs circulaires. — M. *Ernest Wolk* à Halle-s.-S.

N° 2235. Le 15 février. — Machine à perforer les bois de brosses. — M. *Jean Bodek* à Berlin.

N° 2236. Le 15 février. — Porte-cigarettes. — MM. *Jacques et Joseph Wertheimer* à Berlin.

N° 2237. Le 15 février. — Frein automatique pour wagons de chemin de fer et autres véhicules. — MM. *M. Groignard et A. Parietti* à Marseille.

N° 2238. Le 16 février. — Dispositif de sûreté pour supports de chariots. — M. *G. Schorn* à Neuss-s.-R.

Bekanntmachung. — Erfindungspatente.

Nachstehende Erfindungspatente sind im Laufe verfloffenen Monats Februar, in Gemäßheit des Gesetzes vom 30. Juni 1880, erteilt worden :

Nr. 2231. Am 4. Februar. — Notirende Bürstenrolle zum Anlegen von Tapeten u. s. w. — Hr. P. Fr. K. *Lange* in Hainichen.

Nr. 2232. Am 6. Februar. — Schreibrett mit veränderlicher Neigung in Verbindung mit einem tragbaren Schulpult. — Hr. J. L. *Chretien* in Paris.

Nr. 2233. Am 7. Februar. — Nachschließer für Damen (Zusatzpatent zu Nr. 1897 vom 26. September 1893). — Frä. *Rosalie Schäfer* in Berlin.

Nr. 2234. Am 13. Februar. — Döckpapper für Rindbrenner. — Hr. *E. Wolk* in Halle a. d. S.

Nr. 2235. Am 15. Februar. — Bürstebölgler Bohrmaschine. — Hr. *J. Bodek* in Berlin.

Nr. 2236. Am 15. Februar. — Cigaretten-tasche. — H. *Jakob und Joseph Wertheimer* in Berlin.

Nr. 2237. Am 15. Februar. — Selbstthätige Bremse für Eisenbahnwagen und andere Fahrzeuge. — H. *M. Groignard und A. Parietti* in Marseille.

Nr. 2238. Am 16. Februar. — Sicherheitsvorrichtung für Wagenträger. — Hr. *B. Schorn* in Neuß a. R.

N° 2239. Le 18 février. — Machine pour tissages en fil de fer. — M. J. *Harmatta* à Eger.

N° 2240. Le 18 février. — Frein couronne ou disposition mécanique pour produire des résistances par le frottement, ou pour utiliser la résistance due au frottement pour des buts au moyen d'action. — M. Henry *Mottura* à Turin.

N° 2241. Le 20 février. — Perfectionnements aux becs de lampes à incandescence. — M. R. *Violet* à Berlin.

N° 2242. Le 20 février. — Adresse double servant à la fois pour l'envoi et le renvoi d'échantillons. — MM. *Bruning* et *Muhren* à Amsterdam.

N° 2243. Le 23 février. — Procédés de culture forestière, agricole et jardinière. — M. G.-Ch. *Spitzenberg* à Frankfurter Niederlage bei Briesen.

N° 2244. Le 27 février. — Un système de vélocipède. — MM. *Valère et C^e* à Paris.

N° 2245. Le 28 février. — Trombe Beyer séparant, classant et épurant les divers éléments de toutes matières et des minerais en particulier. (Certificat d'addition au n° 1979 du 14 février 1894.) — MM. Aug.-Fréd. et Ad.-Gust. *Beyer* à Paris.

Les brevets ci-après sont éteints pour défaut de paiement de la taxe annuelle :

N° 1203. — Innovation au chauffage à gaz des chaudières à vapeur.

N° 1378. — Compteur-contrôleur horo-kilométrique.

N° 1526. — Transvasement des liquides stérilisés et bouchage des vases ou bouteilles à l'exclusion de l'air atmosphérique.

N° 1528. — Production d'une pression au moyen d'un agent gazeiforme pour forces motrices et autres applications.

N° 1717 et 1728. — Laminiers pour la production d'objets creux ou pleins, à sections circulaires et à profil longitudinal quelconque.

Nr. 2239. Am 18 Februar. — Maschine zur Erzeugung von Drahtgeweben. — Hr. J. *Harmatta* in Eger.

Nr. 2240. Am 18. Februar. — Ringförmige Scheibebremse oder mechanische Vorrichtung zur Erzeugung von Reibungswiderständen oder zur Ausnutzung von Reibungswiderständen für Kraftäußerungen. — Hr. Heinrich *Mottura* in Turin.

Nr. 2241. Am 20. Februar. — Verbesserungen an Brennern für Gasglühlicht. — Hr. R. *Violet* in Berlin.

Nr. 2242. Am 20. Februar. — Abreißbare Doppeladresse für Muster- und dergleichen Waarensendungen. — H. *Bruning* und *Muhren* in Amsterdam.

Nr. 2243 Am 23. Februar. — Verfahren zur Herstellung von Kulturen für Wald-, Feld- und Gartenbau — Hr. G. K. *Spitzenberg* in Frankfurter Niederlage bei Briesen

Nr. 2244 Am 27. Februar. — Neues Fahrrad. — H. *Valère* und *Comp.* in Paris.

Nr. 2245. Am 28. Februar. — Beyer'sche Trombe zum Zertheilen und Reinigen jealicher Stoffe, insbesondere der Mineralien (Zusatzpatent zu Nr. 1979 vom 14. Februar 1894). — H. *Aug.* *Fr.* und *Ad.* *Gust. Beyer* in Paris.

Folgende Erfindungspatente sind erloschen mangels Entrichtung der jährlichen Gebühr :

Nr. 1203 — Neuerungen an Gasfeuerungen für Dampfessel.

Nr. 1378. — Horo-kilometrische Controluhr

Nr. 1526. — Verfahren und Vorrichtungen zum Füllen mit steril gemachten Flüssigkeiten und Verschließen von Gefäßen oder Flaschen unter Ausschluß der atmosphärischen Luft.

Nr. 1528. — Verfahren und Vorrichtung zur Erzeugung eines gasförmigen Druckmittels für Betriebskraft und andere Zwecke.

Nr. 1717 u. 1728. — Walzwerk zur Herstellung hohler und massiver, im Querschnitt runder, im Längsschnitt beliebig geformter Körper.

N° 1919. — Agrafe à ressort perfectionnée.
N° 1922. — Perfectionnements aux freins à air comprimé.

N° 1923. — Un système permettant de déceler instantanément, tout en restant sur le véhicule, un attelage lancé à toute vitesse.

N° 1924. — Perfectionnements aux soupapes de mécaniciens pour freins à air comprimé.

N° 1927. — Un appareil pour le lavage et la separation des minerais, ocres, etc.

N° 1929. — Cartouche à gaz.

N° 1930. — Procédé de fabrication d'une bougie économique.

Luxembourg, le 1^{er} mars 1895.

Le Conseiller Secrétaire général,
P. RUPPERT.

Nr. 1919. — Verbesserte Sprungfeder-Schnalle.

Nr. 1922. — Neuerungen an Luftdruckbremsen.

Nr. 1923. — Vorrichtung, um die Pferde eines in vollem Laufe befindlichen Fuhrwerks von diesem aus augenblicklich auszuspannen.

Nr. 1924. — Neuerungen an dem vom Maschinenisten zu handhabenden Ventil für Luftdruckbremsen.

Nr. 1927. — Apparat zum Waschen und Sichten der Erze u. dergl.

Nr. 1929. — Gaspatrone.

Nr. 1930. — Verfahren zur Herstellung einer ökonomischen Kerze.

Luxemburg, den 1. März 1895.

Der Regierungsrath u. Generalsekretär,
P. Ruppert.

Avis. — Subsidies en faveur des écoles et sociétés de musique vocale et instrumentale pour l'année 1894.

Par disposition du 28 février 1895, les subsides suivants sont accordés pour l'année 1894 :

a) aux communes dénommées ci-après, dans l'intérêt de leurs écoles et sociétés de musique vocale et instrumentale, savoir :

1° à la ville de Luxembourg	fr. 1200
2° id. d'Echternach	» 300
3° id. de Wiltz	» 450
4° id. de Remich	» 200
5° id. de Diekirch	» 400
6° à la commune de Larochette	» 300
7° id. d'Esch-s.-l'Alz.	» 200
8° à la ville de Grevenmacher	» 250

b) aux écoles et sociétés de musique vocale et instrumentale ci-après :

1° à la société de musique vocale et instrumentale de l'Athénée	fr. 100
2° à la société de musique vocale et instrumentale du gymnase de Diekirch	» 100
3° à la société de musique vocale du progymnase d'Echternach	» 50
4° à la société de musique vocale de l'école agricole d'Ettelbruck	» 50

Bekanntmachung. — Vertheilung der Subsidien zu Gunsten der Schulen und Vereine für Gesang und Musik für das Jahr 1894.

Durch Verfügung vom 28. Februar 1895 sind folgende Subsidien für's Jahr 1894 bewilligt :

a) den nachbenannten Gemeinden zu Gunsten der daselbst bestehenden Schulen und Vereine für Gesang und Musik :

1° der Stadt Luxemburg	Fr. 1200
2° id. Echternach	» 300
3° id. Wiltz	» 450
4° id. Remich	» 200
5° id. Diekirch	» 400
6° der Gemeinde Fels	» 300
7° id. Esch a. d. Alz.	» 200
8° der Stadt Grevenmacher	» 250

b) nachbenannten Schulen und Vereinen für Gesang und Musik :

1° der Gesangs- und Musikschule des Athénäums	Fr. 100
2° der Gesangs- und Musikschule des Gymnasiums zu Diekirch	» 100
3° der Gesangschule des Progymnasiums zu Echternach	» 50
4° der Gesangschule der Arbeiterbauerschule zu Ettelbrück	» 50

5° à la société de chant des instituteurs du 1 ^{er} arrondissement	fr. 100
6° à la société de musique de l'établissement Mercier à Hollerich	» 200
7° à la société de musique de Clervaux	» 300
8° à la société philharmonique d'Eitelbruck	» 400
9° à la société de musique de Vianden	» 300
10° à la société de chant Cécilienverein de Luxembourg	» 400

c) un subside de 75 fr. est accordé à chacune des sociétés de musique de Bascharage, Linger, Colmar-Berg, Clemeney, Differdange, Niederkorn, Lasauvage, Dudelange, Schleismühl, Kayl, Leudelage, Rollingergrund, Belvaux, Bettingen (Steinfort), Bettembourg, Eich (usines), Kehlen, Mamer, Septfontaines (Capellen), Petange, Rodange, Hosingen, Troisvierges, Bettborn, Weiswampach, Holtz, Esch-sur-Sûre, Grosbous, Harlange, Bigonville, Redange, Beaufort, Bech, Wecker, Berbourg, Wasserbillig, Herborn, Rosport.

d) un subside de 25 fr. est accordé à chacune des sociétés de chant de Bertrange, Bettembourg, Bissen, Brouch, Oetrange, Contern, Mutfort, Obercorn, Dommeldange, Eich Mühlenbach, Kirchberg, Neudorf, Weimerskirch, Angelsberg, Aspelt, Schleismühl (pompiers), Heffingen, Hesperange, Alzingen, Hobscheid, Hollerich, Merl, Kayl, Keispelt-Meispelt, Kopstal, Capellen, Leudelage, Lintgen, Lorentzweiler, Roslingen, Senningen, Hostert, Niederanven, Lamadelaine, Petange, Rodange, Sandweiler, Schuttrange, Septfontaines, Steinfort, Heisdorf, Strassen, Tuntlingen, Walferdange, Syren, Weiler-la-Tour, Beckerich, Elvange, Sæul, Bastendorf, Brandenburg, Schieren, Eschdorf, Vichten, Mœstroff, Hachiville, Perlé, Wolwelage, Folschette, Mertzig, Wahl, Kaundorf, Redange, Erpeldange-lez-Eitelbruck, Nœrtrange, Weiler (Putscheid), Weiswampach, Binsfeld, Siebenaler, Merscheid (Putscheid), Fuhren, Feulen-bas, Asselborn, Heinerscheid, Hosingen, Oberwampach, Petit-Nobressart, Die-

5° dem Gesangverein der Lehrer des ersten Bezirkes	Fr. 100
6° der Musikgesellschaft des Etablissements Mercier zu Hollerich	» 200
7° der Musikgesellschaft zu Clerf	» 300

8° der philharmonischen Gesellschaft zu Eitelbrück	» 400
9° der Musikgesellschaft zu Vianden	» 300
10° dem Gesangverein „Cécilienverein“ zu Luxemburg	» 100

c) ein Subsid von 75 Fr. ist einer jeden der in nachstehenden Ortschaften bestehenden Musikgesellschaften bewilligt: Niederkerichen, Linger, Colmar-Berg, Künzig, Differdingen, Niederkorn, Lasauvage, Dübelingen, Schleismühl, Kayl, Leudelingen, Rollingergrund, Beles, Bettingen (Steinfort), Bettembourg, Eich (Hüttenwert), Kehlen, Mamer, Simmern, Bettingen, Rodingen, Hosingen, Ulflingen, Bettborn, Weiswampach, Holz, Esch a d. Sauer, Grosbous, Harlingen, Bondorf, Nedingen, Befort, Bech, Wecker, Berbourg, Wasserbillia, Herborn, Rosport

d) ein Subsid von 25 Fr. ist einem jeden der in nachstehenden Ortschaften bestehenden Gesangvereine bewilligt: Bartringen, Bettembourg, Bissen, Bruch, Dettingen, Contern, Mutfort, Obercorn, Dommeldingen, Eich Mühlenbach, Kirchberg, Neudorf, Weimerskirch, Angelsberg, Aspelt, Schleismühl (Feuerwehr), Heffingen, Hesperingen, Alzingen, Hobscheid, Hollerich, Merl, Kayl, Keispelt-Meispelt, Kopstal, Capellen, Leudelingen, Lintgen, Lorentzweiler, Roslingen, Senningen, Hostert, Niederanven, Roslingen (Bettingen), Bettingen, Rodingen, Sandweiler, Schüttringen, Siebenbrunnen, Steinfort, Heisdorf, Strassen, Tuntlingen, Walferdinaen, Syren, Weiler zum Thurm, Beckerich, Elzingen, Sæul, Bastendorf, Brandenburg, Schieren, Eschdorf, Vichten, Mœstroff, Heizingen, Perl, Wolwelingen, Folscheid, Mertzig, Wahl, Kaundorf, Nedingen, Erpeldingen bei Eitelbruck, Nœrtringen, Weiler (Putscheid), Weiswampach, Binsfeld, Siebenaler, Merscheid (Putscheid), Fuhren, Niederfeuten, Asselborn, Heinerscheid, Hosingen, Oberwampach, Klein-Elcherath,

kirch, Bech, Wecker, Bous, Flaxweiler, Gostingen, Lenningen, Berbourg, Born, Herborn, Mondorf, Rosport, Greiveldange, Stadtbredimus, Waldbillig, Lhuen (Cécile), Oberwormeldange, Wormeldange.

Les communes et sociétés intéressées auront à fournir au Gouvernement des renseignements sur le mode d'emploi des subsides.

Luxembourg, le 28 février 1895.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Douanes.

Par arrêté grand-ducal de ce jour M. Camille Dumont a été nommé conseiller des douanes.

Luxembourg, le 20 février 1895.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Caisse d'épargne.

Il est porté à la connaissance du public qu'en vertu d'une autorisation du conseil d'administration de la Caisse d'épargne du 18 février et., le livret n° 24364 du bureau central, qui a été perdu, est annulé et a été remplacé par un duplicata.

Luxembourg, le 19 février 1895.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Hospice central.

Par arrêté de ce jour le prix de la journée d'entretien à l'Hospice central d'Eitelbruck a été fixé pour l'année 1895 comme suit :

1° pour un enfant âgé de moins de trois ans à	fr. 0,32 ;
2° pour un enfant âgé de trois à huit ans	» 0,48 ;
3° pour un enfant âgé de huit à douze ans	» 0,64 ;
4° pour une personne adulte au régime ordinaire	» 0,80 ;

Diekirch, Bech, Wecker, Bous, Flaxweiler, Gostingen, Lenningen, Berbourg, Born, Herborn, Mondorf, Rosport, Greiveldingen, Stadtbredimus, Waldbillig, Ehnen (Cécilia), Oberwormeldingen, Wormeldingen.

Die beteiligten Gemeinden und Vereine haben der Regierung Aufschluß über die Verwendung der ihnen bewilligten Subsidien zu erteilen

Luxemburg, den 28. Februar 1895.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast

Bekanntmachung. — Zollwesen

Durch Großh. Beschluß vom heutigen Tage ist Hr. C. Dumont zum Zollrath ernannt worden

Luxemburg, den 20. Februar 1895.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Bekanntmachung. — Sparkasse.

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß gemäß einer Ermächtigung des Verwaltungsrathes der Sparkasse vom 18. Februar d. J., das verloren gegangene Livret Nr. 24564 des Hauptamts für nichtig erklärt und durch ein Duplikat ersetzt worden ist.

Luxemburg, den 19. Februar 1895.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Bekanntmachung. — Centralhospiz.

Durch Beschluß vom heutigen Tage ist der Unterhaltspreis pro Tag im Centralhospiz zu Eitelbruck für das Jahr 1895 festgesetzt worden, wie folgt :

1° für ein Kind unter drei Jahren auf	fr. 0,32 ;
2° für ein Kind von drei bis acht Jahren	» 0,48 ;
3° für ein Kind von acht bis zwölf Jahren	» 0,64 ;
4° für eine erwachsene Person auf gewöhnlichem Regime	» 0,80 ;

5° pour un aliéné ou épileptique
au régime ordinaire fr 1,05 ;
6° pour une personne au régime
extraordinaire » 2,00.

Luxembourg, le 20 février 1895.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH

Avis. — Caisse d'épargne.

Il est porté à la connaissance du public qu'en vertu d'une autorisation du conseil d'administration de la Caisse d'épargne du 2 mars et., le livret n° 37704 du bureau central, qui a été perdu, est annulé et a été remplacé par un duplicata.

Luxembourg, le 4 mars 1895.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Assurances.

M. François Schmit, maréchal-ferrant à Ingeldorf, a été agréé le 11 février 1895 comme sous-agent de la Compagnie belge d'assurances générales à Bruxelles (incendie).

Luxembourg, le 1^{er} mars 1895.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 7 au 21 mars, dans la commune de Reisdorf, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour construction de chemins d'exploitation à Reisdorf.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Reisdorf, à partir du 7 mars.

M. Wolff, vétérinaire du Gouvernement à Diekirch, est nommé commissaire à l'enquête.

5° für einen Geisteskranken oder
Fallsüchtigen auf gewöhnlichem Regime Fr. 1,05 ;
6° für eine Person auf außerge
wöhnlichem Regime „ 2,00.

Luxemburg, den 20 Februar 1895

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

Bekanntmachung. — Sparkasse.

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß gemäß einer Ermächtigung des Verwaltungsrathes der Sparkasse vom 2. März letzt hin das verloren gegangene Livret Nr. 37704 des Central-Amtes für nichtig erklärt und durch ein Duplikat ersetzt worden ist.

Luxemburg, den 4 März 1895.

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Bekanntmachung — Versicherungswesen.

Hr. Franz Schmit, Hufschmied zu Ingeldorf, ist am 11. Februar 1895 als Unteragent der Feuerversicherungsgesellschaft Compagnie belge d'assurances générales zu Brüssel bestätigt worden.

Luxemburg, den 1. März 1895

Der General-Director der Finanzen,
M. Mongenast.

Bekanntmachung — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 7. auf den 21 März in der Gemeinde Reisdorf eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage von Feldwegen zu Reisdorf.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichnis der beteiligten Eigentümer, sowie das Projekt des Genossenschafts-aktes, sind auf dem Gemeindefekretariate von Reisdorf, vom 7. März ab, hinterlegt.

Hr. Wolff, Staatsstierarzt zu Diekirch, ist zum Untersuchungskommissar ernannt. Die nöthi-

Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 21 mars, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école communale.

Luxembourg, le 4 mars 1895.

*Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 7 au 21 mars, dans la commune de Reisdorf, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour construction de chemins d'exploitation au lieu dit « im Rohr » à Reisdorf.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Reisdorf, à partir du 7 mars.

M. Wolff, vétérinaire du Gouvernement à Diekirch, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 21 mars, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école communale.

Luxembourg, le 4 mars 1895.

*Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 11 au 25 mars, dans la commune de Hesperange, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour travaux d'assainissement à Alzingen.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'as-

gen Erklärungen wird er den Interessenten, am 21. März, von 9—11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaale zu Reisdorf entgegennehmen.

Luzemburg, den 4. März 1895.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.*

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 7. auf den 21. März in der Gemeinde Reisdorf eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage von Feldwegen im Orte genannt „im Rohr“ zu Reisdorf.

Der Situationsplan, der Kostenaufschlag, ein alphabetisches Verzeichnis der beteiligten Eigentümer sowie das Projekt des Genossenschaftsactes sind auf dem Gemeindefekretariat von Reisdorf vom 7. März ab hinterlegt.

Hr. Wolff, Staatsstierarzt zu Diekirch, ist zum Untersuchungskommissar ernannt. Die nötigen Erklärungen wird er den Interessenten, am 21. März, von 9—11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaale zu Reisdorf entgegennehmen.

Luzemburg, den 4. März 1895.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.*

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 11. auf den 25. März in der Gemeinde Hesperingen eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Entwässerung der Wiesen zu Alzingen.

Der Situationsplan, der Kostenaufschlag, ein alphabetisches Verzeichnis der beteiligten Eigentümer, sowie das Projekt des Genossenschafts-

sociation sont déposés au secrétariat communal de Hesperange, à partir du 11 mars.

M. *Flammant*, membre de la Commission d'agriculture à Hassel, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 23 mars, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école d'Alzingen.

Luxembourg, le 4 mars 1895.

*Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 12 au 26 mars, dans la commune de Basbellain, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour travaux d'irrigation avec régularisation du ruisseau dit « Woltz » à Basbellain.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Basbellain, à partir du 12 mars.

M. *Thimus*, membre de la Commission d'agriculture à Binsfeld, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 26 mars, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école communale.

Luxembourg, le 5 mars 1895.

*Le Ministre d'Etat, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 14 au 28 mars,

afkes, sind auf dem Gemeindefretariate von Hesperingen vom 11. März ab hinterlegt.

Hr. *Flammant*, Mitglied der Ackerbau Commission zu Hassel, ist zum Untersuchungskommissar ernannt. Die nöthigen Erklärungen wird er den Interessenten am 23. März, von 9—11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaale zu Alzingen entgegennehmen.

Luxemburg, den 4. März 1895.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.*

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 12. auf den 26. März in der Gemeinde Niederbesslingen eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Bewässerung der Wiesen mit Regulirung des Wolzbaches zu Niederbesslingen.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichniß der beteiligten Eigenthümer sowie das Projekt des Genossenschafts-aktes sind auf dem Gemeindefretariate von Niederbesslingen vom 12. März ab hinterlegt.

Hr. *Thimus*, Mitglied der Ackerbau Commission zu Binsfeld, ist zum Untersuchungskommissar ernannt. Die nöthigen Erklärungen wird er den Interessenten am 26. März, von 9—11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2 bis 4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaale dortselbst entgegennehmen.

Luxemburg, den 5. März 1895.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.*

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 14. auf den 28. März in der

dans la commune de Bourscheid, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour construction de chemins d'exploitation à Welscheid.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Bourscheid, à partir du 14 mars.

M. *Toussaint*, membre de la Commission d'agriculture à Schieren, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 28 mars, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de deux à quatre heures de relevée, à l'école de Welscheid.

Luxembourg, le 4 mars 1895.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 15 au 29 mars, dans la commune de Bourscheid, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour construction de chemins d'exploitation à Kehmen.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Bourscheid, à partir du 15 mars.

M. *Toussaint*, membre de la Commission d'agriculture à Schieren, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 29 mars, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école de Kehmen.

Luxembourg, le 4 mars 1895.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Gemeinde Bourscheid eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage von Feldwegen zu Welscheid.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichniß der beteiligten Eigentümer, sowie das Projekt des Genossenschafts-aktes, sind auf dem Gemeindefretariate von Bourscheid vom 14. März ab hinterlegt.

Hr. *Toussaint*, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Schieren, ist zum Untersuchungscommissar ernannt. Die nöthigen Erklärungen wird er den Interessenten am 28. März, von 9—11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsale zu Welscheid entgegennehmen.

Luxemburg, den 4. März 1895.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.*

Bekanntmachung. — Sybilatsgenossenschaft.

Genäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 15. auf den 29. März in der Gemeinde Bourscheid eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Anlage von Feldwegen zu Kehmen.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichniß der beteiligten Eigentümer, sowie das Projekt des Genossenschafts-aktes, sind auf dem Gemeindefretariate von Bourscheid vom 15. März ab hinterlegt.

Hr. *Toussaint*, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Schieren, ist zum Untersuchungscommissar ernannt. Die nöthigen Erklärungen wird er den Interessenten am 29. März, von 9—11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2—4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsale zu Kehmen entgegennehmen.

Luxemburg, den 4. März 1895.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
E y s c h e n.*

Avis. — Association syndicale.

Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 11 au 23 mars dans la commune de Dudelange une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour travaux d'irrigation entre Burange et Bettembourg.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Dudelange à partir du 11 mars.

M. de Wacquant, membre de la Commission d'agriculture à Fœtz, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 25 mars, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, à l'école de Burange.

Luxembourg, le 6 mars 1895.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
EYSCHEN.*

Avis. — Règlement communal.

Dans sa séance du 12 décembre 1894, le conseil communal de Petange a élaboré un nouveau règlement de police sur les foires et marchés hebdomadaires de la section de Petange. Ce règlement a été dûment approuvé et publié.

Luxembourg, le 6 mars 1895.

*Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.*

Arrêté du 8 mars 1895, portant publication d'une demande en concession de terrains miniers sur le territoire de la commune de Rumelange.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR;

Vu la demande présentée le 8 février 1895 par M. Ch. Collart, président du conseil d'admi-

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Gemäß Art. 10 des Gesetzes vom 28. Dezember 1883 wird vom 11. auf den 25. März in der Gemeinde Düdelingen eine Untersuchung abgehalten über das Projekt und die Statuten einer zu bildenden Genossenschaft für Bewässerung der Wiesen zwischen Würingen und Bettembourg.

Der Situationsplan, der Kostenanschlag, ein alphabetisches Verzeichniß der beteiligten Eigentümer sowie das Projekt des Genossenschaftsstatutes sind auf dem Gemeindefekretariat von Düdelingen, vom 11. März ab, hinterlegt.

Hr. de Wacquant, Mitglied der Ackerbau-Commission zu Fötz, ist zum Untersuchungscommissar ernannt. Die nöthigen Erklärungen wird er den Interessenten am 25. März, von 9 bis 11 Uhr Morgens, an Ort und Stelle geben und am selben Tage, von 2 bis 4 Uhr Nachmittags, etwaige Einsprüche im Schulsaale zu Würingen entgegennehmen.

Luzemburg, den 6. März 1895.

*Der Staatsminister, Präsident
der Regierung,
Eyschen*

Bekanntmachung. — Gemeindevorglement.

In seiner Sitzung vom 12. Dezember 1894 hat der Gemeinderath von Peisingen ein neues Polizeireglement, betreffend die Jahr- und Wochenmärkte der Sektion Peisingen, erlassen. — Fragliches Reglement ist vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luzemburg, den 6. März 1895.

*Der General-Director des Innern,
H. Kirpach*

Beschluß vom 8. März 1895, wodurch ein Gesuch um Concession von Erzfeldern auf dem Gebiete der Gemeinde Mümelingen veröffentlicht wird.

Der General-Director des Innern;

Nach Einsicht eines unter'm 8. Februar 1895 durch den Hrn. A. Collart, Präsident des

nistration de la société anonyme des hauts-fourneaux de Rodange, à l'effet d'obtenir une concession d'environ 45 hectares de terrains miniers aux lieux dits « auf Walert, auf der Heid », commune de Rumelange;

Vu le plan de la surface des terrains miniers sur laquelle s'étend la concession demandée;

Vu l'art. 2 de la loi du 12 juin 1874, sur le régime des mines et minières de fer;

Arrête :

Art. 1^{er}. En conformité de l'art. 2 de la loi précitée, la demande dont s'agit sera publiée au *Mémorial* et dans plusieurs journaux du pays.

Art. 2. Les oppositions éventuelles à l'objet de cette demande seront reçues par la Direction générale de l'intérieur en l'hôtel du Gouvernement à Luxembourg.

Luxembourg, le 8 mars 1895.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

(Suit le texte de la demande.)

Verwaltungsrathes der Anonymen Rodinger Hochofengesellschaft, eingereichten Gesuches um Verleihung einer Concession von ungefähr 45 Hektaren Erzfeldern in den Orten genannt „auf Walert, auf der Heid“, Gemeinde Rumelingen;

Nach Einsicht des Planes der in Concession begehrten Flächen;

Nach Einsicht des Art. 2 des Gesetzes vom 12. Juni 1874, die Erzgruben und Erzgräbereien betreffend;

Beschließt :

Art. 1. Nachstehendes Gesuch soll gemäß Art. 2 vorerwähnten Gesetzes durchs „Memorial“ und in mehreren Landeszeitungen veröffentlicht werden.

Art. 2. Die in Betreff dieses Gesuches etwa zu erhebenden Einsprüche werden durch die General-Direction des Innern, im Regierungsgebäude zu Luxemburg, entgegengenommen.

Luxemburg, den 8. März 1895.

Der General-Director des Innern,
G. Kirpach.

(Das Concessionsgesuch lautet :)

Rodange, le 8 février 1895.

Monsieur le Directeur général de l'intérieur à Luxembourg,

Sous la date du 6 juin 1891, nous avons présenté une demande en concession d'environ 60 hectares aux lieux dits « auf der Thael », « für Mohr », « vor Hasselt » et « Walert », ban de Rumelange.

Depuis cette époque, environ 24 hectares de cette concession ont été donnés à la Société Prince-Henri et 22 hectares à la Société des chemins de fer cantonaux.

La Société Aachener Hütten-Verein, qui avait déposé une demande en concurrence, vient de la retirer.

De notre première concession, il ne reste plus qu'une partie trop petite pour permettre les installations très coûteuses nécessaires à la mise en exploitation ; nous prenons donc la respectueuse liberté de vous présenter une modification figurée sur les plans annexés en double expédition par le polygone ABCDEFG teinté d'un liséré vert. La contenance en est d'environ 45 hectares.

Les mêmes motifs qui nous ont poussé à faire la première demande existent à fortiori pour la demande modifiée.

Presque la totalité de la contenance de la nouvelle demande n'a qu'une couche de minerais exploitable et cette couche se trouve sous l'eau, de sorte que l'exploitation ne pourra se faire qu'après un épuisement préalable des eaux.

Nous espérons un accueil favorable de notre demande et prions M. le Directeur général d'agréer l'expression de notre considération la plus distinguée.

*Le Président du conseil d'administration
de la Société des Hauts-fourneaux de Rodange,*
Signé : Ch. COLLART.

Berichtigung. — Jahrmärtsverzeichnis.

In der hinter dem allgemeinen Jahrmärtsverzeichnis für das Jahr 1895 abgedruckten Tabelle (Mem. 1894, Nr. 25, S. 364) ist mit dem Datum vom 31. Oktober „Fels“ anstatt Kehlen zu lesen, wie dies aus dem Hauptverzeichnis ersichtlich ist.

Avis. — Société anonyme luxembourgeoise des chemins de fer et minières Prince-Henri.

Les porteurs des obligations 3% de la société sont informés que le coupon n° 18 à échoir le 1^{er} mars 1895, sera payable par frs. 7,50 sous déduction de l'impôt de 3% fixé par la loi du 9 février 1891, soit à raison de 7 fr. 27½ par coupon, aux banques suivantes : Banque de Bruxelles à Bruxelles, rue Royale 56; Banque Internationale à Luxembourg; Werliag, Lambert & C^{ie} à Luxembourg; Schlesinger-Trier & C^{ie} à Berlin; Berliner Handelsgesellschaft à Berlin; Bass & Herz à Francfort s/M; Mitteldutsche Creditbank à Francfort s/M, au cours du jour.

Les obligations suivantes sorties au tirage du 8 février 1895, sont remboursables aux mêmes caisses à raison de fr. 499,50 chacune (impôt déduit) à partir du 1^{er} mars 1895, date à laquelle elles cessent de porter intérêt :

122, 846, 940, 1111, 1585, 1634, 1921, 1941, 3070, 3522, 3878, 3969, 4323, 4515, 5147, 5197, 5341, 5772, 5859, 5844, 3982, 5988, 6296, 6479, 6542, 7044, 7258, 7895, 8747, 8770, 8786, 8831, 9508, 9981, 10080, 10145, 10353, 10715, 11093, 11251, 11475, 12569, 13,053, 13592, 13471, 13883, 15652, 14155, 14275, 14778, 15417, 15633, 15679, 10041, 16086, 16558, 17688, 17951, 18198, 18265, 18340, 19024, 19204, 20008, 20014, 20088, 20376, 20790, 21755, 22782, 23546, 24018.

Numéros des obligations sorties aux tirages précédents et non encore présentées au remboursement : 55, 776, 5570, 6558, 9436, 11174, 15203, 16380, 16797, 19806, 20767, 22569, 23080, 24147.

Luxembourg, le 25 février 1895.

Caisse d'épargne. — Opérations effectuées du 1^{er} au 15 février 1895.

Versements par 699 déposants, dont 222 nouveaux	fr. 101,006 08
Versements antérieurs sans les intérêts capitalisés	» 8,179,703 52
Total des versements	fr. 8,280,709 60
Remboursements à 578 déposants, dont 55 pour solde	fr. 53,442 68
Remboursements depuis le 1 ^{er} janvier, année ct.,	183,324 17
Total des remboursements	fr. 236,766 85
Solde au 15 février 1895	fr. 8,043,942 75